

Gerhard Braun

NACHTSTÜCKE

für einen Blockflötisten und einen Pianisten (1972)

NOCTURNES for a Recorder Player and a Pianist (1972)

Meinem verehrten Lehrer,  
Herrn Prof. Konrad Lechner,  
in Dankbarkeit

NACHTSTÜCKE können außer in der angegebenen Reihenfolge auch  
einzeln (satzweise) oder in folgenden Dreierkombinationen gespielt werden:

I - II - IV

II - III - V

III - I - IV

NOCTURNES may be played apart from the indicated sequence also in-  
dividually or in the above mentioned combinations.

ZEICHENERKLÄRUNG / EXPLANATION OF SYMBOLS

Allgemein / General



Fermaten (kurz - mittel - lang) / Pauses (short - medium - long)



kurze (Atem)-Zäsuren / Short breaks



beschleunigen / accelerate



verlangsamen / retard



Tonwiederholung / Tone repetition



so schnell wie möglich / as quick as possible



Klangdauer / Duration of sound



verfremdeter Klang (tr., Flatterlippe, etc.) / Alienation of sound (tr., flutter lip, etc.)



sehr kurzer Ton / very short tone

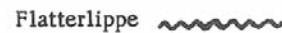
Flöte / Recorders



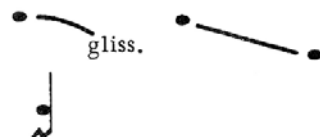
Schnelle Doppelzunge ohne reale Tongebung / Quick double tonguing without real sound



Flatterzunge / Flutter tongue



Luft zwischen Oberlippe und obere Zahnreihe blasen / Blow into the space between upper lip and upper teeth



glissando



mit Summton (unbestimmte Tonhöhe) / with humming tone (indefinite pitch)

⊙ bocca

Summton (bestimmte Tonhöhe) / Humming tone (definite pitch)

1 2 3 4 6 7

Griffangabe / Indication of fingering

2 ● ○ 1

1 2 3 4 5 6

Triller mit 6. Finger / Trill with the 6th finger

3 ●  
4 ●  
5 ●  
6 ●  
7 ●  
8 ●

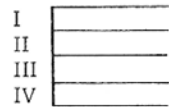


Halbdeckung / Half covered



Finger rasch über die Grifflöcher ziehen / Move fingers quickly across the keyholes

Klavier / Piano



Einteilung in Saitenkästen  
Indication of string cases



rasches Glissando direkt auf den Saiten / Quick glissando on the strings



Pedalschlag / Pedal beat



Schlag auf Metallrahmen / Beat on the metal frame



Schlegel mit Filz bzw. Hartgummikopf / Mallet with felt or hard rubber head



Bälle (leicht - mittel - schwer) / Balls (light - medium - heavy)  
(Tischtennisball      Hartgummiball)  
(Ping pong ball      Hard rubber ball)



Cluster (weiße Tasten / white keys)



Cluster (weiße und schwarze Tasten / white and black keys)

Flzg.

wechselnde Griffe / changing touches

Flzg.

Diskantsaiten durch Auflegen eines Tuches abdämpfen  
Mute indicated strings by putting a cloth on them

"gehuscht" / "flitting"

molto lento (♩ ca. 58)

p subito

ungefährer Rhythmus / approximate rhythm

Baßsaiten mit Metallplättchen, Schrauben etc. präparieren  
Prepare indicated strings with small metal plates, screws etc.

Zunehmend abdämpfen  
(Tuch stärker an)  
Mute in-  
(b-

bo-

gliss.

Mit rechter Hand rasch über die Grifflöcher gleiten  
Right hand: quickly slip over the keyholes

stark gedämpft (Tuch)  
strongly muted (cloth)

pp

II

Mit Bürste über die (ungedämpften) Saiten streichen  
Touch (unmuted) strings with a brush

pp

P

pp

I Hartgummibälle auf die Saiten fallen lassen  
Let hard rubber balls drop onto the strings

II

III

IV Bürste

8va

Flzg. Flutterlip

sputato

Am Nylonfaden zupfen  
Pluck nylon threads

Mit Plektron an der Saite entlangfahren  
Pass along the string with plectron

Nylonfaden an den 3 Saiten befestigen und (mit der Hand nach oben) spannen.  
Fix nylon threads at the indicated strings and tighten them (with the hand upwards).

Präparierte Saiten: Dämpfung durch Gummikeile  
Prepared strings, muted by rubber pins

Pedal-Tremolo

Schnelle Griffwechsel im Tonbereich (auch mehrere Finger gleichzeitig)  
Quickly change touches within the indicated tone range (also several fingers simultaneously)

Flzg. und Flutterlippe / Flutterlip

Lotosflöte / Lotus flute

Waldflöte / Wald flute

gliss.

gliss. (mit Metallstab Saite anschlagen und an der schwingenden Saite entlangfahren  
(touch string with a metal stick and pass along the vibrating string with the stick)

sputato

IV

Flzg.  
gliss.

Ped. \* Ped. \*  
Bälle über die Saiten rollen lassen  
Let balls roll over the strings

Mit Plektron gezupft  
Plucked with plectrum

Ped. \* Ped. \*

Flzg.

gezupft / plucked

gliss.

Ped.

... es landen die letzten Kähne,  
das Alphorn bläst Dunkelheit.  
Hörst du den Schrei der Hähne  
vom anderen Ufer der Zeit? ...

Solo [Die Nachtigall] / The nightingale

Flzg. "schluchzend" / "blubbing"

am Labium (ohne Griff) / at the labium (without touch) 1 2 3 4 5 6

Schnelle Fingerbewegungen der rechten Hand / Right hand: move fingers quickly

in den geöffneten Flügel blasen / blow into the open piano

(mit Tuch dämpfen) / (mute with cloth)

am Labium / at the labium

PP [Glockenschläge] / [Strokes of the clock]

Pianist: mit Seidenpapier oder Alufolie auf den Saiten rascheln (Pedal) / pianist: rustle on the strings with tissue paper or aluminium foil (pedal)

hektisch / hectically 1 2 3 4 5

flaa.

sfz Ped.

Ton absinken lassen / let tone go down

f